

Prof. Dr. Thomas M.J. Möllers - Universität Augsburg – Universitätsstr. 24 - 86159 Augsburg

Professor Dr. Thomas M.J. Möllers

Ad personam Jean Monnet Chair

Lehrstuhl für Bürgerliches Recht,
Wirtschaftsrecht, Europarecht,
Internationales Privatrecht und
Rechtsvergleichung

Managing Director of
the Center for European
Legal Studies (CELOS)



Tel +49 (0) 821 598 - 4516
Fax +49 (0) 821 598 - 4517

thomas.moellers@jura.uni-augsburg.de
www.thomas-moellers.de

CHINESE PUBLICATIONS

A. MONOGRAPHS

3. 法学方法论

(Juristische Methodenlehre),
Chinese Translation of the 4th ed., 922 pages
ISBN 978-7-301-33042-5 (Peking University Press) Beijing 2022

2. 法律研习方法——作业、考试和论文写作

(Legal Technique and Scientific Work),
Chinese Translation of the 9th ed., 355 pages
ISBN 978-7-3012-30286-6 (Beijing University Press) Beijing 2019

1. 资本市场法的新发展—从德国的观察视角,

中国政法大学出版社
Current developments in European Economic Law – the German
perspective
China University of Political Science and Law (CUPL), p. 340 Beijing 2016

导论	第1-10页。 p. 1 – 10.
Introduction	
基本的法律方法论和信条学方面的问题	
A. Fundamental legal methodical and dogmatic questions	
资本市场法对投资者保护的法律基础和展望	第11-30页。 p. 11 – 30.
§ 1. Investor protection in the system of Capital Market Law in crisis – Legal basis and outlook	
以效率作为资本市场法的指导原则 —	第31-66页。 p. 31 – 66.
用经验和经济的方法论证民法、刑法以及公法中的制裁手段	

§ 2. Efficiency as a measure of Capital Market Law – Using empirical and economical arguments to justify Civil, Criminal and Public Law sanctions

资本市场中的信息过载一对简要财务报告之呼吁
以实践、心理学、比较法为基础)

第67–90页。

p. 67 – 90.

§ 3. Information overload at the capital market – Plea to the introduction of a short financial report on an empirical, psychological and comparative law basis

民事权利的实现与经济法对集体权利的保护—

竞争法、反垄断法、公司法、资本市场法中集体权利保护之
比较

第91–129页。

p. 91 – 129.

§ 4. Civil law enforcement and collective legal protection in Economic Law – Un comparison of the collective law enforcement in Competition, Antitrust, Corporate and Capital Market Law

上市公司的责任

B. Duties of quoted companies

国家（半）介入企业管理的可能和限制

§ 5. Possibilities and limits of public and semi-public interventions in corporate management

资本市场不实信息导致的公司责任

§ 6. Corporate liability in case of incorrect information in the capital market

欧盟法院关于“戴姆勒公司”内幕信息和临时信息及时公开
案的判决

§ 7. Investor-friendly interpretation of Insider Law by the Court of Justice - The end of Daimler/Schrempp-Odyssey in Luxemburg

大众汽车公司与保时捷控股收购战涉及的法律问题研究

§ 8. Legal reconditioning of the acquisition VW-Porsche – An overview

AIFM新指令对对冲基金和私募基金的规定

§ 9. The regulation of hedge funds and private equity by the new AIFM Directive

第130–161页。

p. 130 – 161.

第162–191页。

p. 162 – 191.

第192–200页。

p. 192 – 200.

第201–218页。

p. 201 – 218.

第219–237页。

p. 219 – 237.

金融中介（银行、信用评级机构和金融分析机构）的义务

C. Duties of financial intermediaries (banks, rating agencies and financial analysts)

第238–284页。

金融工具市场（MiFID）2号指令带来的模式转变：分散型投资和新手段（如质量监管和禁令

§ 10. Paradigm shift by MiFID II: Divergent investor examples and new instruments like quality controls and prohibitions

p. 238 – 284.

信用评级机构的整顿和法律责任—欧洲层面的有效法？

§ 11. Regulation and liability of rating agencies – A more efficient law at European level?

第285–306页。

p. 285 – 306.

欧盟信用评级机构的市场监管研究—

一条通向欧洲的信用评级之路

§ 12. Regulation of rating agencies in the EU – On the way to a European rating

第307–322页。

p. 307 – 322.

关于媒体与记者的有瑕疵的金融分析之自律问题研究

§ 13. Self-regulation of the media and incorrect financial analysts of journalists

第323–340页。

p. 323 – 340.

B. EDITORSHIPS

2. 《中国民法分论》研讨会论文集

Der Besondere Teil des neuen chinesischen Zivilgesetzbuches – Zwischen Tradition und Moderne
Eds. Thomas M.J. Möllers/Hao Li
ISBN 978-3-8487-8893-4 (Nomos, Baden-Baden)

2022 654 pages

1. 《中国民法总论》研讨会论文集

The General Rules of Chinese Civil Law,
Eds. Thomas M.J. Möllers/Hao Li
ISBN 978-3-8487-4745-0 (Nomos, Baden-Baden)

2018 372 pages.

C. ESSAYS

14. 欧盟货物买卖指令的不足,中德私法研究
Die Unzulänglichkeit der EU-Richtlinie über den Verkauf von Waren,
Chinesisch-Deutsche Studien zum Privatrecht (21. Reihe), Peking University Press 2022 251 – 282
13. Open Questions on the Law of Sale of Goods of the Chinese Civil Code - A Comparison with German and European Law
(*Offene Fragen zum Kaufrecht des chinesischen Zivilgesetzbuchs – Ein Vergleich mit dem deutschen und europäischen Recht*)
in: Thomas M.J. Möllers/Hao Li, Der Besondere Teil des neuen chinesischen Zivilgesetzbuches: Zwischen Tradition und Moderne ISBN 978-3-8487-8893-4 (Nomos Baden-Baden) 2022 119 – 154
12. Open Questions on the Law of Sale of Goods of the Chinese Civil Code - A Comparison with German and European Law
(*Offene Fragen zum Kaufrecht des chinesischen Zivilgesetzbuchs – Ein Vergleich mit dem deutschen und europäischen Recht*)
Zeitschrift für chinesisches Recht (ZChinR) 2021 169 – 183
11. Open Questions on the Law of Sale of Goods of the Chinese Civil Code - A Comparison with German and European Law
(*Offene Fragen zum Kaufrecht des chinesischen Zivilgesetzbuchs – Ein Vergleich mit dem deutschen und europäischen Recht*)
[德]托马斯·M.J. 默勒斯：中国《民法典》
买卖法中的开放式问题—
与德国法及欧盟法相比较，《财经法学》2021年第3期78-96页。
Journal of Law and Economy 3
(Law of School of the Central University of Finance and Economics) 2021 78 – 96
10. “资本市场法—中国可以从欧洲那里学到什么？”
Capital Market Law – What China can learn from Europe?
China Studies Quarterly, Bd. 8, Shanghai People's Publishing House, China 2020 107 – 129

9. How Lawyers Think and Work — Consequences for the role of legal methods in legal education 法律人如何思与行 —
法学教育中法学方法作用的影响 [德] 托马斯, Journal of Modern Rule of Law (JMRL), Heft 3 2019 120 – 137.
8. Principles in the Chinese Civil Code, 2018 55 – 87.
in: Thomas M.J. Möllers/Hao Li, The General Rules of Chinese Civil Law,
ISBN 978-3-8487-4745-0 (Nomos Verlag)
7. Introduction: The General Rules of Chinese Civil Law, 2018 9 – 16.
in: Thomas M.J. Möllers/Hao Li, The General Rules of Chinese Civil Law,
ISBN 978-3-8487-4745-0 (Nomos Verlag)
(with Hao Li)
6. A legal analysis of the takeover battle VW-Porsche – an overview, 2018 161 – 180.
in: Ming Jia Da Jiang Tang (Episode 7), Intellectual Property Publishing Houses, Beijing (translated as:
主力军译: “大众汽车公司与保时捷控股收购战涉及的法律问题研究”,
载《名家大讲堂》(第7辑), 知识产权出版社2018年1月, 第161–180页),
5. Current Developments in European Capital Market Law – MiFID II and PRIIP 2017 194 – 220.
(*Aktuelle Entwicklungen im europäischen Kapitalmarktrecht – MiFID II und PRIIP*)
in: Archiv für chinesisch-deutsches Privatrecht,
Anthology of Beijing University, 2017
translated into the Chinese language: 欧洲资本市场法的新发展—
从《第二次金融工具市场指令》和《打包零售投资产品规则》角度进行分析 《中德私法研究》, 北京大学出版社
4. 基本的法律方法论和信条学方面的问题 (Grundsätzliche rechtsmethodische und rechtsdogmatische Fragestellungen des Europäischen Wirtschaftsrechts – die deutsche Perspektive), 2016 214 – 232.
in: Thomas M.J. Möllers (Hrsg.), 资本市场法的新发展——
从德国的观察视角, 中国政法大学出版社 (Aktuelle Entwicklungen im Europäischen Kapitalmarktrecht – die deutsche Perspektive, Peking)
ISBN 978-7-5620-6277-6 (China University of Political Science & Law Press)

3. 欧盟信用评级机构的规范 —— 2014 122 – 131.
一条通向欧洲的信用评级之路，江苏大学学报法学院版（季刊），1No4, 江苏大学，（江苏，中国）2014, 122-131.
[1] 根据128号文章修改后，以中文发表。
(*Updated and translated version of B.128 into Chinese*)
(Regulation of Rating Agencies in the European Union on its Path to a European Rating,
in: Journal of Soochow University Law School Edition
(Quarterly), 1 No 4, Soochow University, Jiang Su, China)
2. 托马斯·马丁·约翰内斯·默勒斯著，申柳华译：“以效率作为 2013 9J2J(18).
资本市场法的指导原则—
用经验和经济的方法论证民法、刑法以及公法中的制裁手段”，载易继明主编，《私法》，华中科技大学出版社，第9辑第2卷（总第18卷），2013年12月出版，
(*Translation of B.79 into Chinese*)
(Efficiency as a Measurement Tool for Capital Markets Law – The Use of Empirical and Economic Arguments to Justify Civil Law, Criminal Law and Public Law Sanctions
in: Prof Yi, Ji Ming (ed.), Private Law Review, University of Central China (Wu Han, China))
1. The Impact of the EU on Commercial Law, 2009 105 – 129.
(*欧盟对商事法的影响*)
(*Translation of B.75 into Chinese*)
in: 欧盟法与欧洲一体化, (European Union Law and European Integration), Bejing